



# ICARUS

## Convention#33

European Travel Routes through GLAM.  
The Challenge of Becoming Digital

16-18 OCTOBER 2024

University of Napoli, Federico II  
Centro Museale "Musei delle Scienze Agrarie" - MUSA  
Reggia di Portici  
Via Università 100 - Portici (NA)



The 33rd edition of the Icarus Convention is organized by the Department of Humanities and MUSA of the University of Napoli, Federico II, by Icarus International Centre for Archival Research, and by Icarus Italia, under the patronage of the Associazione Per L'informatica Umanistica e la Cultura Digitale and the Municipality of Portici.

Travel, along with the movement and change it entails, fosters an openness to the new and the unknown.

Our meeting highlights how travel can be adopted as an interpretative criterion of knowledge and subsequently as a paradigm of adaptation and transformation, even in the digital context.

In this framework, our goal is to demonstrate, through as many perspectives as possible, how individuals and things move, both in physical reality and in the minds of scholars and professionals in the field preserved in the GLAM sector.

Furthermore, we propose new ways in which archives, cultural institutions, and schools move through cross-disciplinary activities that facilitate closer connections to society and the public.

 <p>UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II</p>	 <p>studi umanistici</p>	 <p>centro MUSA Università di Napoli Federico II</p>	 <p>&lt;dswwab/&gt; documenti storici nel web</p>
 <p>ICARUS INTERNATIONAL CENTRE FOR ARCHIVAL RESEARCH</p>	 <p>ICARUS ITALIA</p>	 <p>DIPARTIMENTO DI AGRARIA</p>	 <p>e-ROUTES Creative Europe Project</p>
 <p>AM Image s.r.l. Via delle Sirtori, 10/10 - 80131 BUCCHIARELLA (NA) - Italy Tel. +39 081 644940 - Fax +39 081 644947 http://www.amimage.it - info@amimage.it</p>	 <p>COMUNE DI PORTICI</p>	 <p>ASSOCIAZIONE per l'INFORMATICA UMANISTICA e la CULTURA DIGITALE</p>	 <p>Biblioteca di Area Agraria Università degli Studi di Napoli Federico II</p>



**SCAN THE QR CODE FOR:**  
ICARUS Convention #33 - Book of Abstracts

## PROGRAM

### Wednesday 16 October 2024

13:00 - 13:45 Registration

#### CONVENTION - Sala Cinese

13:45 - 15:15 ICARUS General Assembly

15:15 - 15:45 GREETINGS

15:45 - 16:00 **Matteo Lorito** - Rector of the University of Napoli Federico II, UNINA

**Daniilo Ercolini** - Director of the Department of Agriculture UNINA

**Vincenzo Cuomo** - Mayor of Portici

**Andrea Mazzucchi** - Director of the Department of Humanities, UNINA

**Stefano Mazzoleni** - Director of the Museum of Agricultural Sciences, UNINA

**Birgit Kibal** - President of Icarus

16:00 - 16:15 CONVENTION OPENING

**Antonella Ambrosio** - DSU UNINA, **Antonello Migliozi** - MUSA UNINA

16:15 - 16:35 KEYNOTE SPEECH

**Marina Buzzoni**,

*The Devisement dou Monde between real and virtual journeys: travels within the Polo's digital galaxy and beyond*, Università Ca' Foscari Venezia, Associazione di Informatica Umanistica e Cultura Digitale

17:00 - 17:25 ☕ Coffee break

#### SESSION - Sala Cinese

**Digital Pathways in Cultural Heritage**

**Chairperson: Pierluigi Feliciati**, Università di Macerata (IT)

17:30 - 17:45 **Vlatka Lemić**,

*Description and access to archival records in digital age: professional trends and European practice*, University of Zagreb (HR)

17:45 - 18:00 **Antonello Migliozi, Bogdan Trifunović, Marco Marotta, Nevena Bečanović**,

*New technologies to support GLAM: comparing the potential of two software for Storytelling*,

Università degli studi di Napoli Federico II, MUSA - Centro museale delle scienze agrarie (IT), Serbian Library Association (RS)

18:00 - 18:15 **Concetta Damiani, Pierluigi Feliciati**,

*Progettare mappe GLAM: il caso degli archivi farnesiani viaggianti tra Roma, Parma e Napoli*, Università della Campania "Luigi Vanvitelli", Università di Macerata (IT)

18:15 - 18:30 Discussion

20:45 Dinner on your own

### Thursday, 17 October 2024

08:30 - 13:00 Registration

#### SESSION A - Sala Cinese

**Historical Documents: Time Travels and Explorations**

**Chairpersons: Thomas Aigner**, Time Machine Organisation, ICARUS (AT), **Žarko Vujošević**, University of Belgrade (RS), ICARUS (AT)

#### SESSION B - Sala Bianca

**Heritage Geographies: Perceiving and Interpreting Spaces**

**Chairpersons: Enrica Salvatori**, Università di Pisa (IT), **Fortunata Manzi**, Archivio di Stato di Caserta (IT)

09:00 - 09:15 **Maria Cristina Rossi**

*Travel Routes between East and West in the Middle Ages: the Case of the Bilingual Documents Preserved in Pisa*, Università di Pisa (IT)

**Enrica Salvatori**

*Problems and perspectives in the digitalization of medieval travels: considerations from works in progress*, Università di Pisa (IT)

09:15 - 09:30 **Žarko Vujošević**

*On the traces of charters - An attempt at reconstructing the itinerary of the Serbian King and Emperor Stefan Dusan (1331-55) based on his documents*, University of Belgrade (RS)

**Benigno Casale**

*Uomini e merci sulle strade del Regno*, Università degli studi di Napoli Federico II, DSWLab (IT)

**09:30 - 09:45** **Eleonora Rava, Paola Pogliani**  
*Dagli archivi delle Clarisse Viaggi di persone e di oggetti*, University of St. Andrews, Centro studi Santa Rosa da Viterbo, Università degli Studi della Tuscia (IT)

**09:45 - 10:00** Screening of the Video of **Paolo Paganucci**  
*The Last Journey of Pope Pius VI*, Centro studi Santa Rosa da Viterbo (IT)

**10:00 - 10:15** **Francesco Maria Cardarelli**  
*Dagli archivi delle Clarisse: Viterbo meta dei papi al tramonto dello Stato pontificio*, Consiglio Nazionale delle Ricerche, Università degli Studi della Tuscia, Centro Studi Santa Rosa da Viterbo (IT)

**10:15 - 10:45** Discussion

**10:45 - 11:15** ☕ Coffee break

**11:15 - 11:30** **Emel Sherif Miftar**  
*Rumelian railway and its contribution to the development of a new socio-cultural era in Skopje and historical trip of Sultan Reshat to the Balkans in 1911*, Institute of National History in Skopje (MK) on video

**11:30 - 11:45** **Ferdinando Salemmè**  
*I viaggi della speranza dei lavoratori italiani nell'archivio del Centro di Emigrazione di Napoli (1948-1962)*, Soprintendenza archivistica e bibliografica del Lazio (IT)

**11:45 - 12:00** **Pasqualina Uccello**  
*La memoria dei campi profughi di Fiume, Istria e Dalmazia nel Bosco di Capodimonte: tappa di un esodo europeo*, Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli" (IT)

**12:00 - 12:15** **Vesna Šujica, Sanja Antonić, Aleksandra Batinić**  
*When Travels Mark a Life? Through the Legacy of Isidora Sekulić in the University Library „Svetozar Marković“ in Belgrade*, University Library „Svetozar Marković“ of Belgrade, University of Belgrade (RS)

**12:15 - 12:45** Discussion

**13:00 - 14:30** Lunch

**SESSION A - Sala Cinese**  
**Archaeology to Cultural Exchanges: Landscapes and Innovations**  
**Chairperson: Luigi Cicala**, Università degli studi di Napoli Federico II (IT)

**14:15 - 14:30** **Luigi Cicala**  
*Viaggiare nell'Antico. Il paesaggio archeologico nella guidistica di Pozzuoli*, Università degli studi di Napoli Federico II (IT)

**14:30 - 14:45** **Emanuela Spagnoli**  
*Raccolte numismatiche storiche tra rinascimento e belle époque: progetti di itinerari digitali*, Università degli studi di Napoli Federico II (IT)

**Gloria Guida, Claudia Grossi**  
*Metz - Napoli andata e ritorno. I documenti di pagamento protagonisti in due mostre su Monsù Desiderio*, Fondazione Banco di Napoli (IT)

**Fortunata Manzi**  
*What if the archive is the travel? Campania felix, Terra di Lavoro, province of Caserta: the hidden histories of individuals, families and communities in the documentary heritage of the State Archives of Caserta*, Archivio di Stato di Caserta (IT)

**Salvatore Amato**  
*Esperienze di viaggio in provincia di Salerno tra la metà dell'Ottocento e gli inizi del Novecento nelle carte dell'Archivio di Stato di Salerno*, Archivio di Stato di Salerno (IT)

**Karolina Kapisoda, Vukota Vukotić**  
*The travelogue as cultural bond*, State Archives of Montenegro (MNE)

**Luigi Tufano, Eleonora Nele**  
*The Flora Napolitana and botanical expeditions in early Nineteenth century Naples*, Università degli studi di Napoli Federico II, Biblioteca di Area Umanistica (IT)

**Alice João Palma**  
*The personal archive of a global traveller: Ruy Cinatti (1915-1986)*, Universidade Católica Portuguesa (PT)

**Codruta Mihailovici**  
*Trains, people & archives*, National Archives of Romania (RO)

**SESSION B - Sala Bianca**  
**Creative GLAM: Fostering Innovation and Memory in Heritage**  
**Chairperson: Karl Heinz**, ICARUS (AT)

**Candida Carrino**  
*I documenti viaggiano nel mondo Disney*, Archivio di Stato di Napoli (IT)

**Miguel Ángel Bermejo Alonso**  
*Documents in context*, State Archives of Spain (ES)

**14:45 - 15:00** **Gerhard Immler**  
*The Archives of the former Royal House in the Bavarian Main State Archives and the papers left by king Ludwig I, Bayerisches Hauptstaatsarchiv (DE)*

**15:00 - 15:15** **Mathias René Hofter**  
*The Correspondence of Ludwig I of Bavaria and Johann Martin von Wagner, Ludwig Maximilian University (DE)*

**15:15 - 15:30** **Daniele Ferraiuolo**  
*Traveling from North to South: Medieval Monks in the Diaries and Chronicles of Don Angelo Pantoni (Montecassino, Archivio privato dell'abbazia), Università Ca' Foscari di Venezia (IT)*

**15:30 - 15:45** **Maria Luisa Tardugno**  
*Viaggi senza ritorno. La diaspora di contesti archeologici tra il XIX e XX secolo, Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio per l'area metropolitana di Napoli (IT)*

**15:45 - 16:15** Discussion

**16:15 - 16:45** ☕ Coffee break

**SESSION A - Sala Cinese**  
**Historical travels: monasteries and convents**  
**Chairperson: Francesco Panarelli, Università degli studi della Basilicata (IT)**

**16:45 - 17:00** **Francesco Panarelli**  
*Il chiostro e il potere. Mappe e destini dei monasteri benedettini in Puglia, Campania e Basilicata nei secoli XIV-XVI, PRIN 2022, Università degli studi della Basilicata (IT)*

**17:00 - 17:15** **Alessio Russo**  
*Tra Francia e Italia: Francesco di Paola e i Minimi nella seconda metà del Quattrocento, Università degli studi di Napoli Federico II (IT)*

**17:15 - 17:30** **Sonia Merli**  
*Verso un Itinerario Culturale del Consiglio d'Europa: la Route templière européenne tra monumenti e documenti, Templars Route European Federation (IT)*

**17:30 - 17:45** Discussion

**Workshop - Biblioteca di Area Agraria**

**15:00 - 16:45** **Workshop - MOM-Next Generation - AI enhanced charter retrieval**  
Georg Vogeler, Florian Atzenhofer Baumgartner, Niklas Tscherne, ERC project DiDip, University of Graz, Department of Digital Humanities (AT); Daniel Jeller (ICARUS), Martin Roland, Österreichische Akademie der Wissenschaften (AT), Maria Rosaria Falcone, ICARUS Italia, DSWLab (IT)

**16:45 - 17:45** **Workshop - ICARUS4EDUCATION - The Didactics workgroup presents AURORA EU and DIDACTA**  
Antonella Ambrosio, Alessandro Arienzo, Alessandro Ciasullo, Flavia Santoianni, Università degli studi di Napoli Federico II (IT)

**18:00 - 19:30** Social Event - Performance by Duo Mareluna from the Musical Academy Città di Caserta, featuring Luisa Rossana Borriello on violin and Adriano Laudadio on guitar ... Follow the music to discover the reception

**Eliis Truuman**  
*A Journey of Growth: A Pupil's Work Brigade Experience at the National Archives, National Archives of Estonia (EE)*

**Peer Boselie**  
*Travel the word (and your backyard!), ICARUS4All (NL)*

**Božidarka Šcerbe Haupt**  
*Cultural travel destinations - GLAM instruments in developing the topic of travel in practice, ICARUS Croatia (HR)*

**Vesna Đaić-Škondrić**  
*The role of GLAM institutions in cultural tourism, new possibilities and perspectives, The Archives of the Republic of Srpska (BA)*

**SESSION B - Sala Bianca**  
**Heritage Geographies: Perceiving and Interpreting Spaces II**  
**Chairperson: Birgit Kibal, National Archives of Estonia, ICARUS (EE)**

**Maria Ronza, Lucio Terracciano, Noemi Barone**  
*Esplorazioni, risorse e comunità in Africa. Materiali frammentari per un dialogo interculturale. Geografi e patrimonio geo-cartografico dell'Università degli studi di Napoli Federico II, Università degli studi di Napoli Federico II (IT)*

**Bojana Vuković**  
*Maps of the Institute of Ethnography SASA: the current state and perspectives, The Institute of Ethnography SASA - Serbian Academy of Sciences and Arts (RS)*

**Sanja Đurin**  
*Old pictures, new meanings: how (re)photography and photo-elicitation make the changes in the relationship between man and the landscape, Institute of Ethnology and Folklore Research (HR)*

# Friday, 18 October 2024

9:00 - 10:00 **Workshop ICARUS projects - Biblioteca di area agraria**

## SESSION A - Sala Cinese

**Future of Cultural Heritage: Projects and Digital Innovations**

**Chairperson: Georg Vogeler**, University of Graz, Center for Digital Humanities (AT)

## SESSION B - Sala Bianca

**Manuscripts and Books: Journeys Across Centuries**

**Chairperson: Antonio Milone**, Università degli studi di Napoli Federico II (IT)

**09:00 - 09:15 Domenico Cecere, Antonello Mori**  
*Testi e immagini in movimento. La circolazione globale delle notizie e la costruzione di saperi sui disastri nella Monarchia*, ERC project DisComPoSE, Università degli studi di Napoli Federico II (IT)

**Antonietta Iacono, Antonella Ambrosio, Mariafrancesca Cozzolino, Mariantonietta Paladini, Chiara Renda, Nicoletta Rozza**  
*Storie di viaggi di manoscritti, di libri, di miti e di alberi*, Università degli studi di Napoli Federico II (IT)

**09:15 - 09:30 Paola Benussi**  
*Il Codice Diplomatico Poliano (1280-1388). Tradizione ecdotica e innovazione digitale*, Archivio di Stato di Venezia (IT)

**Antonio Milone**  
*Il viaggio in Campania (1781) di Angelo Maria Bandini*, Università degli studi di Napoli Federico II (IT)

**09:30 - 09:45 Marina Nardone**  
*Cartoline dal futuro: itinerari digitali per l'identità culturale e la tutela del Patrimonio. Topoteque, Ischia e la Scuola*, Fantasmatica APS – ICARUS Italia APS (IT)

**Domenico Pino**  
*Napoli sulla Luna / la Luna a Napoli: viaggi spaziali e approcci storiografici nel Settecento Napoletano*, Società Napoletana di Storia Patria, University College London

**09:45 - 10:00 Stefania Conte, Lorenza Laccetti, Yahya Montaz, Augusto Tortora**  
*Viaggi nella cultura digitale: sinergie interdisciplinari per la conservazione e l'innovazione nel Progetto MAGIC*, Università degli studi di Napoli Federico II (IT)

**Valeria Lo Castro, Rossella Molisso**  
*The manuscripted travel diaries of Giovanni Gussone: inside the digital collections of the Biblioteca di Area Agraria*, Università degli studi di Napoli Federico II, Biblioteca di Area Agraria (IT)

**10:00 - 10:15 Antonella Ambrosio, Marco Ciampo, Giuseppe Consolo, Lucio Terracciano**  
*Digital Editions of Medieval Registers: A Neapolitan Case Study*, Università degli studi di Napoli Federico II, DSWLab (IT)

## SESSION C - Sala Bianca

**Travel, Trade, and Heritage Enhancement: New Research Perspectives from the Middle Ages to Modernity**

**Chairperson: Vlatka Lemić**, University of Zagreb (HR)

**10:15 - 10:30 Chiara Senatore, Roberto Rosselli Del Turco**  
*Rendere più accessibile il patrimonio culturale: l'edizione digitale di parte dei giornali borbonici dell'Archivio di Stato di Napoli*, Università di Torino (IT)

**Iolanda Donnarumma, Annarosa Di Nucci**  
*Ceramiche e commerci nell'alto Molise tra basso medioevo ed età moderna, nuove strategie di studio e valorizzazione del vasellame del castello Pandone a Venafro*, Università del Molise, Direzione regionale musei Molise (IT)

**10:30 - 10:45 Csaba T. Reisz, Enikő Török**  
*The Great Journey - The source value of cadastral maps and documents in four topics*, National Archives of Hungary (HU)

**Marie Ryantová**  
*Alba amicorum as a source (not only) for the history of travel*, University of South Bohemia České Budějovice (CZ)

**10:45 - 11:00 Anabella Barroso**  
*Steps for the digital transformation in diocese of Bilbao*, The Archivo Histórico Eclesiástico de Bizkaia (ES)

**Koraljka Kuzman Šlogar**  
*From Archives to Adventures: Thematic Travel Itineraries*, Institute of Ethnology and Folklore Research, Croatia (HR)

**11:00 - 11:30** Discussion

**11:30 - 12:00** Coffee break

**12:00 - 12:15** Closing

**12:15 GUIDED TOURS TO THE ROYAL PALACE OF PORTICI**



## CHAIRS AND PROGRAM COMMITTEE:

**Antonella Ambrosio** (Università di Napoli Federico II, Dipartimento di studi umanistici),  
**Antonello Migliozi** (Università di Napoli, Federico II, MUSA - Centro museale per le scienze agrarie), **Maria Rosaria Falcone** (ICARUS Italia APS)

## ADVISORY BOARD:

**Thomas Aigner** (Time Machine Organisation), **Birgit Kibal** (National Archives of Estonia/ICARUS– International Centre for Archival Research), **Vlatka Lemić** (University of Zagreb/ICARUS – International Centre for Archival Research), **Stefano Mazzoleni** (Università di Napoli Federico II, MUSA - Centro museale per le scienze agrarie), **Georg Vogeler** (University of Graz, Center for Digital Humanities), **Žarko Vujošević** (University of Belgrade/ICARUS – International Centre for Archival Research)

## SCIENTIFIC SECRETARY:

**Giuseppe Consolo** (Università di Napoli Federico II - DSWLab), **Marco Marotta** (Università di Napoli Federico II, MUSA - Centro museale per le scienze agrarie)

## OPERATIONAL SECRETARY:

**Marco Ciampo** (Università di Napoli Federico II - DSWLab), **Marcella Garofalo** (Università di Napoli Federico II - DSWLab)

## GRAPHIC DESIGN PROJECT CREATION:

**Pasquale Galasso** (Officina Grafica IMPRIMO), **Chiara Tangredi** (Università di Napoli Federico II - DSWLab)



[www.officinagraficaimprimo.it](http://www.officinagraficaimprimo.it)

